

В жизни как людей, так и институтов 60 лет — это важная дата и пора для подведения итогов — безусловно, и в моей части мира. Даже тогда, когда мы размышляем о функционировании этого института с момента его создания в 1945 году, все мы, собравшиеся здесь, надеемся на реализацию новых надежд, чаяний и, по сути, обновление Организации Объединенных Наций, которая будет полностью мобилизована для решения множества задач нашего времени, эффективного содействия обеспечению благополучия и развития всего человечества и будет успешно адаптироваться к переменам.

Это видение лучшего мира лучше всего описал великий сын Индии, знаменитый поэт Рабиндранат Тагор, который был первым представителем Азии, удостоенным Нобелевской премии в области литературы. Я закончу свое выступление цитатой из его известного произведения:

«Там, где ум ничего не боится,
Где голову держат высоко,
Где знание свободно,
Там, где мир не разбит на кусочки домашними стенами,
Там, где слово исходит из самого сердца истины,
Там, где силы борьбы неустанно простирают руки свои к совершенству,
Там, где чистые реки рассудка не иссякают в песках мертвых привычек,
Там, где ум ведом Тобою,
В расширяющемся пространстве мысли и действия,
В этом Царстве Свободы, Господи,
Пробуди же мою страну!»

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Индонезии Его Превосходительству Хасану Вираюде.

Г-н Вираюда (Индонезия) (*говорит по-английски*): Мы живем в мире непредсказуемых угроз, против которых нет гарантированных мер безопасности. Трагедия может обрушиться в виде смертоносной эпидемии. Она могла бы быть результатом действий террористов, таких, как нападения на Нью-Йорк 11 сентября 2001 года и взрывы на Бали в 2002 году. Она могла бы быть результатом действий сил природы, как, например, цунами, которое обрушилось на индонезийскую провинцию Ачех и

соседнее побережье Индийского океана, или порожденная штормом гигантская приливная волна, которая недавно затопила Новый Орлеан и большую часть Луизианы.

В связи с трагедией Нового Орлеана мы выражаем наши самые искренние соболезнования американскому народу.

Нам, индонезийцам, слишком хорошо знакомы огромные страдания, которые может принести стихийное бедствие. Только в Ачехе 26 декабря 2004 года цунами сразу уничтожило 130 000 человек. Оно разрушило 220 000 домов и привело к перемещению 572 000 лиц. Около 100 000 человек по-прежнему значатся как пропавшие без вести, и предполагается, что они погибли. Уровень смертности мог быть еще выше, если бы не быстрая и энергичная реакция международного сообщества и Организации Объединенных Наций, в частности. За это индонезийский народ выражает искреннюю благодарность. Проявления сочувствия и солидарности, а также гуманитарная помощь со всего мира нас глубоко тронули.

Спустя 11 дней после этой трагедии мы приняли в Джакарте специальный саммит Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), посвященный последствиям землетрясения и цунами. На этом саммите мировые лидеры и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, а также представители многосторонних учреждений разработали систему координации и разделения труда при оказании помощи пострадавшим странам. Были взяты обязательства по безотлагательному оказанию необходимой помощи. Было принято решение разработать многоузловую систему раннего предупреждения, охватывающую страны побережья Индийского океана. В рамках АСЕАН в июле прошлого года было достигнуто соглашение о создании резервных механизмов по смягчению последствий стихийных бедствий. Эти усилия нашли отражение в резолюции 59/233, которая была выдвинута АСЕАН и соавторами которой стали более 130 государств — членов Организации Объединенных Наций.

Процессы реконструкции и восстановления Ачеха начались довольно рано, поскольку этап оказания чрезвычайной помощи был завершен досрочно. Тогда же был разработан генеральный план реконструкции и восстановления. Было создано и на-

делено широкими полномочиями агентство по реконструкции и реабилитации Ачеха. Через Многосторонний донорский целевой фонд, созданный Всемирным банком, и двусторонние механизмы с участием доноров мы создали строгую систему, которая гарантирует транспарентность и подотчетность в распределении средств.

Однако восстановление и развитие не могут беспрепятственно осуществляться в отсутствие мира. А мира нет уже многие годы. До цунами в Ачехе три десятилетия бушевал вооруженный конфликт из-за убеждения в экономической несправедливости. Многие жители Ачеха считали, что центральное правительство пристрастно к ним относится. По мере того как конфликт продолжался, унося с собой множество человеческих жизней, образовался замкнутый круг: насилие приводило к обнищанию людей, а в условиях нищеты многие прибегали к насилию.

В духе реформы и с опорой на демократических условиях, в 2000 году были инициированы усилия по решению проблемы Ачеха на основе диалога и примирения. Эти усилия привели к подписанию заключительного соглашения в Хельсинки в прошлом месяце. Это явилось отрядным событием после 26 декабря; оно открыло глаза обеим сторонам на безнадежность ситуации в отсутствие мира.

Хорошо, когда есть международная поддержка мирного процесса. По нашему приглашению, Европейский союз и содействующие страны — члены АСЕАН предоставили наблюдателей для мониторинга выполнения мирного соглашения. Это создало своего рода прецедент для сотрудничества двух региональных организаций в области миростроительства.

Процесс изъятия и уничтожения оружия повстанцев осуществляется в соответствии с мирным соглашением. Бывшие повстанцы вернулись в лоно унитарной Республики Индонезия и сражаются на одной стороне с правительством в войне с нищетой.

Мир и развитие в провинции Ачех — это результат проведенной реформы и процесса демократизации, распространяющегося по всей Индонезии. Начиная с нынешнего года все должностные лица на местном уровне, губернаторы, регенты и мэры избираются непосредственно народом. Если ранее бывшие лидеры повстанцев стремились прийти к

власти с помощью оружия, сейчас они могут добиваться своих законных устремлений посредством голосования.

Начиная с 1998 года нам удалось укрепить наши политические институты путем внесения конституционных поправок. Мы пересмотрели нашу правовую систему и внедряем высокие стандарты благого управления в корпоративный и государственный секторы. Мы проводим активную кампанию против коррупции.

В настоящее время мы осуществляем экономическую стратегию, которая направлена на повышение экономического роста, ориентирована на бедных и направлена на обеспечение людей рабочими местами. Мы укрепляем экспортный сектор, обеспечиваем инвестиции для создания рабочих мест и ускорения экономического развития сельских районов. Через несколько недель мы приступим к внедрению сети социальной безопасности, которая поможет справиться с последствиями повышения цен на нефть для бедных. Мы выполняем наши программы по достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, в отношении сокращения бедности.

Там, где в Индонезии возникают социальные беспорядки, мы пытаемся действовать в духе справедливости и поощрения диалога и примирения, как мы делали это в провинции Ачех.

В том же духе примирения Индонезия и соседний с нами Тимор-Лешти протянули друг другу руки, с тем чтобы обе страны могли закрыть печальную главу своей общей истории. Мы создали совместную комиссию по установлению истины и добрососедских отношений, целью которой является восстановление истины и признание ответственности за нарушение прав человека, совершенные до и непосредственно после проведения опросов населения в Тиморе-Лешти в 1999 году. Эта комиссия приступила к работе в августе текущего года. Развивающиеся демократии наших двух стран имеют значительно больший шанс добиться успеха, если они будут работать вместе в духе примирения, дружбы и сотрудничества, дополняя судебные процессы, проводимые в Индонезии и Тиморе-Лешти.

Вместе с нашими другими ближайшими соседями по Юго-Восточной Азии мы стремимся к тому, чтобы АСЕАН стала сообществом государств, поддерживающих отношения мира между собой и с

другими — чтобы процветающие общества стран — членов АСЕАН жили в гармонии, к чему мы так давно стремимся. Мы надеемся, что АСЕАН сыграет важную роль в эволюции и установлении в Азиатско-Тихоокеанском регионе новых отношений, характеризующихся равновесием, что будет способствовать укреплению мирных отношений между региональными державами. Сегодня АСЕАН уже служит движущей силой создания Восточно-Азиатского экономического сообщества.

Мы, индонезийцы, любим строить мосты. В апреле этого года мы принимали представителей 106 азиатских и африканских стран, многие из которых были представлены главами государств и правительств, на Азиатско-африканском саммите 2005 года. В ходе этого исторического Саммита мы заложили краеугольный камень для моста сотрудничества через Индийский океан — Новое азиатско-африканское стратегическое партнерство — от имени 4,6 миллиардов человек, проживающих на наших двух континентах. Посредством этого Партнерства оба континента будут укреплять свою политическую солидарность, экономическое сотрудничество и социальные и культурные отношения, в том числе техническое сотрудничество и развитие людских ресурсов.

Создание этого Партнерства явилось наиболее значимым способом отметить золотой юбилей Азиатско-африканской конференции, состоявшейся в Бандунге в 1955 году, которая ознаменовалась появлением из тени колониализма многих новых суверенных государств. В те первые годы мы попытались провести реформу международных отношений через Организацию Объединенных Наций.

Сегодня мы ощущаем необходимость провести реформу самой Организации Объединенных Наций, поскольку мы сталкиваемся с огромными вызовами в областях развития, безопасности и прав человека — теми тремя вызовами, которые являются взаимосвязанными и взаимозависимыми и которые не могут быть решены по отдельности. Для этого нам нужна более эффективная Организация Объединенных Наций, более действенная, более демократичная и подотчетная своим членам — Организация, которая равномерно сосредоточивалась бы на отыскании решений в этих трех областях.

Нам необходимо реформировать Совет Безопасности, сделав его более представительным. По-

скольку Азиатско-Тихоокеанский регион является домом для более чем половины человечества, а также колыбелью древних цивилизаций и религий, то мы в Индонезии считаем, что наш регион должен иметь больше мест в Совете. Кроме того, мы должны избавиться от права вето.

Мы не можем допустить исключения из нашей повестки дня вопросов глобального разоружения и нераспространения. Мы еще не избавились от опасности ядерного уничтожения. В то же время развивающимся странам должно быть позволено получить возможность воспользоваться благами мирного использования ядерной энергии в целях ускорения их развития.

Нам нужна Комиссия по миростроительству для оказания помощи странам, переживающим конфликт, в период перехода от войны к прочному миру. Эта Комиссия должна работать в координации с Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом согласно мандату Генеральной Ассамблеи.

Что касается борьбы с терроризмом, то мы надеемся, что скоро будет заключена всеобъемлющая конвенция по этому вопросу. Международное сотрудничество по решению этой проблемы должно включать усилия, направленные на искоренение его причин. Мы также считаем, что в ходе ведения борьбы с терроризмом нельзя приносить в жертву права человека и нарушать международное право.

Мы в Индонезии считаем, что межконфессиональный диалог и сотрудничество может значительно ослабить проявление насильственного радикализма. Вот почему мы были спонсорами и хозяевами азиатско-тихоокеанского и азиатско-европейского диалогов по межконфессиональному сотрудничеству.

Мы призываем к расширению полномочий Экономического и Социального Совета в целях обеспечения эффективного пересмотра и координации международного сотрудничества в целях развития.

Будущий Совет по правам человека должен содействовать уважению прав человека, являющихся универсальными, неделимыми и взаимозависимыми. Он должен быть свободным от политизации и двойных стандартов; вместо этого он должен способствовать как диалогу, так и осуществлению кон-

кретного сотрудничества. Он должен быть вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи.

И, наконец, никакие усилия, направленные на реформу Организации Объединенных Наций, не могут быть полными без подтверждения и реального укрепления центральной роли Генеральной Ассамблеи в качестве основного дискуссионного органа Организации Объединенных Наций.

Возможно, нереалистично надеяться на то, что эти реформы будут осуществлены на этой неделе или в предстоящие месяцы. Мы, члены Организации Объединенных Наций, не достигли достаточной степени согласия для того, чтобы можно было быстро решить эти проблемы. Но те, кто желает проведения реформ, должны сохранять веру и проявлять настойчивость.

В течение трех десятилетий в провинции Ачех продолжался вооруженный конфликт, пока обеим сторонам не стало ясно, что единственным выходом из трагической ситуации является путь мира. Более трех десятилетий индонезийские реформисты боролись против тяжелого гнета авторитарного режима, пока не стало ясно, что единственный путь выхода из азиатского кризиса пролегает через осуществление демократической реформы.

Мы не знаем, когда для Организации Объединенных Наций настанет момент истины. Мы надеемся, что он настанет не после кризиса, а накануне более просвещенного времени. Прежде всего мы никогда не должны терять надежду в способность нашей Организации к проведению реформы, в возможность ее усовершенствования. Мы должны продолжать работать еще более упорно, чем ранее. И когда наступит такой момент истины, мы будем готовы им воспользоваться.

Председатель (*говорит по-английски*): Я уверен, что мы все согласимся с тем, что у нас есть особая причина подумать о стране, которая жестоко пострадала от цунами, в результате которого погибло 130 тыс. человек и 100 тыс. человек пропали без вести. Я говорю это, полагая, что мы все испытываем солидарность и выражаем в этой связи свое сочувствие.

А теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Словении Его Превосходительству г-ну Димитрию Рупелу.

Г-н Рупел (Словения) (*говорит по-словенски; английский текст предоставлен делегацией*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии. Я хотел бы выразить Вам полную поддержку Республики Словения в выполнении Вами весьма важных и ответственных задач. Позвольте пожелать Вам большого видения, мужества и решительности в ходе руководства работой Генеральной Ассамблеи в этот юбилейный год.

Г-н Сарденберг (Бразилия), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

В то же время, г-н Председатель, я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность и благодарность за усилия Вашего предшественника, Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Жана Пинга. Его целеустремленное руководство, его глубокое понимание текущих проблем современного мира и присущая ему смелость позволили ему подвести Генеральную Ассамблею к ее шестидесятилетию, а этот год обещает стать весьма знаменательным для будущего развития Организации.

Мы собрались здесь для того, чтобы в духе доброй воли рассмотреть вопрос о том, как нам следует реагировать на вызовы современности и как адаптировать нашу Организацию к потребностям двадцать первого столетия. Мы собрались здесь для того, чтобы действовать, руководствуясь взаимопониманием и нашей верой в успехи творческого развития во имя благосостояния народов современного мира, говоря словами вашего, г-н Председатель, выдающегося соотечественника Дага Хаммаршельда.

Итоговый документ содержит множество значимых и полезных идей. Цель этого документа состоит в том, чтобы повысить эффективность Организации Объединенных Наций и укрепить ее миссию в современном мире. Реформа Организации имеет чрезвычайно большое значение и была начата в надлежащий момент. Это время перемен для нескольких международных организаций и институтов. Все, безусловно, знают о нынешних преобразованиях в Европейском союзе и в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Такие перемены даются нелегко. Мы сталкиваемся с такими